

迪克·金-史密斯
动物小说

有趣的弗兰克



【英】迪克·金-史密斯◎著

【英】约翰·伊斯特伍德◎绘

马琳琳◎译

谁说小鸡不能游泳，跨界也精彩。



NLIC2970818583

新蕾出版社

迪克·金-史密斯动物小说

有趣的弗兰克

[英]迪克·金-史密斯 ◎ 著

[英]约翰·伊斯特伍德 ◎ 绘

马琳琳 ◎ 译



新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

有趣的弗兰克/(英)金-史密斯(King-Smith,D.)著;
(英)伊斯特伍德(Eastwood,J.)绘;马琳琳译.

—天津:新蕾出版社,2012.5

(迪克·金-史密斯动物小说)

书名原文: Funny Frank

ISBN 978-7-5307-5333-0

I. ①有…

II. ①金…②伊…③马…

III. ①儿童文学—中篇小说—英国—现代

IV. ①I561.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 047383 号

FUNNY FRANK Copyright © 2001 by Fox Busters Ltd

Simplified Chinese translation copyright © 2012 by New Buds

Publishing House (Tianjin) Limited Company

ALL RIGHTS RESERVED

津图登字:02-2011-157



出版发行:新蕾出版社

e-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.cn

地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)

出 版 人:纪秀荣

电 话:总编办(022)23332422

发行部(022)23332676 23332677

传 真:(022)23332422

经 销:全国新华书店

印 刷:北京尚唐印刷包装有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

字 数:56 千字

印 张:4.5

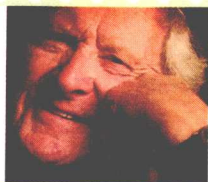
版 次:2012 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

定 价:18.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如发
现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号

电话:(022)23332677 邮编:300051



迪克·金·史密斯 动物小说

Contents 目录

- 第一章 奇怪的第八只小鸡 001
- 第二章 有趣的弗兰克 012
- 第三章 众人的新设想 024
- 第四章 鸡妈妈的烦恼 033
- 第五章 精心制作的游泳衣 043
- 第六章 弗兰克有蹊了 054

有趣的弗兰克



第七章 真正的游泳健将 061

第八章 小鸡和他的新朋友 072

第九章 让人吃惊的举动 080

第十章 弗兰克的转变 088

第十一章 大英雄诞生记 096

第十二章 美丽的蜕变 104

Dick King-Smith

迪克·金·史密斯
动物小说

第一章 奇怪的第八只小鸡

米尔德丽德看到格蒂的孩子们正在草地上四处啄食,但只有七只,另外一只却站在池塘边上,看着鸭子在水里玩耍。





Dick King-Smith

迪克·金·史密斯 动物小说



八岁的杰迈玛在农场里长大，一头乌黑的长发编成一根小辫子扎在脑后。她特别喜爱鸡，尤其是小鸡。

每当杰迈玛的爸爸养的母鸡准备孵蛋的时候，她就会将许多鸡蛋放在母鸡身子底下——如果运气好的话，经过



二十一天这些蛋就会
孵出毛茸茸的小鸡来。

杰迈玛家的果园
外面有个池塘，池塘里
有鸭子在嬉戏。池塘连
着一条小溪，溪水源源
不断地流进来。杰迈玛

怕母鸡整天孵蛋无聊，便将鸡窝连同鸡笼一起放在离池塘
不远的地方。

“听听哗啦啦的流水声和鸭子嘎嘎戏水的声音，就不
会觉得时间过得慢
了。”每次把要孵蛋
的母鸡放在蛋上
时，杰迈玛都会这
样安慰她们。

这次杰迈玛安





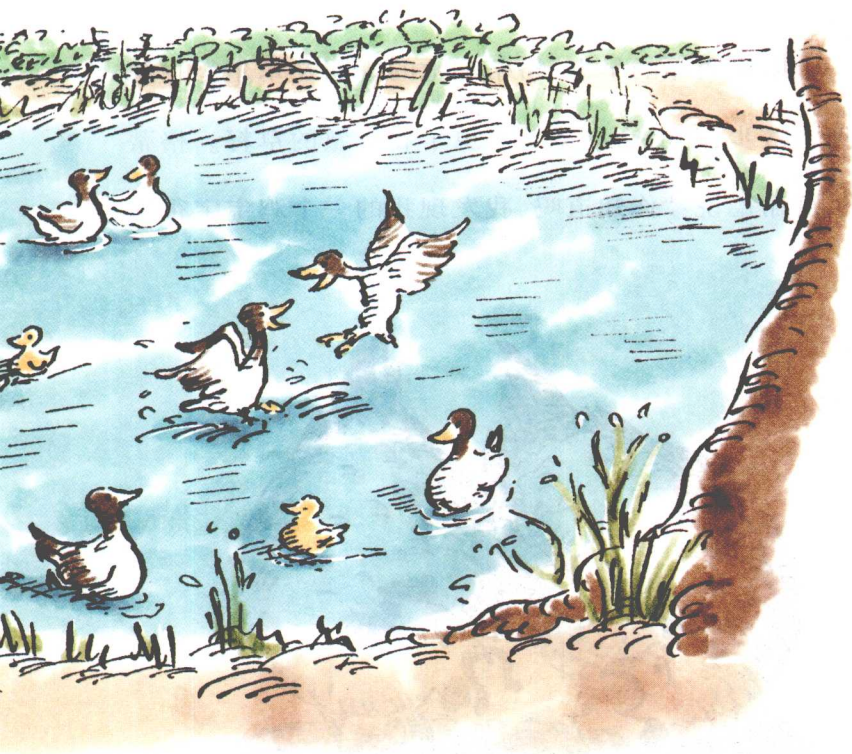
Dick King-Smith

迪克·金·史密斯 动物小说



慰的对象是一只叫格蒂的母鸡。三周后,八只小鸡如约而至,来到了这个世界上。

又过了几天,杰迈玛把这八只小鸡搬出鸡窝,放到草地上的鸡笼里。这是他们第一次在草地上走,七只小鸡兴奋得又蹦又跳,只有一只小鸡独自走到鸡笼靠近池塘的那



头，呆呆地站在那里，听着潺潺的流水声和鸭子嘎嘎戏水的声音。自那天起，他每天都会站在那里，望着池塘，听着水声，看着鸭子戏水。在这些小鸡一个月大的时候，格蒂——鸡妈妈——开始担心起这件事，她觉得有必要找个朋友倾诉一下。



Dick King-Smith

迪克·金-史密斯 动物小说

一个阳光明媚的早上，格蒂和她的好朋友米尔德丽德在池塘边散步，并沿途寻觅着小虫子和成熟的草籽。格蒂对米尔德丽德说：“你知道吗，我发现我的一个鸡宝宝很有趣。”



“有趣，格蒂？”米尔德丽德咯咯笑了起来，“你的意思是说他好笑还是特别？”

“特别。”格蒂回答说，“我观察了一段时间。其他七个孩子都很正常，只有这个不一样。首先，他总是独自一人待

着。你快看哪。”

米尔德丽德看到格蒂的孩子们正在草地上四处啄食，但只有七只，另外一只却站在池塘边上，看着鸭子在水里玩耍。



“是那只吗？”米尔德丽德问。

“是的。”格蒂回答道。

“他只不过在看那些鸭子。”

“是的，我知道，米尔德丽德。可是他为什么总盯着鸭子



Dick King-Smith

迪克·金·史密斯 动物小说

看呢？”

“你还是问问他吧。”米尔德丽德说。

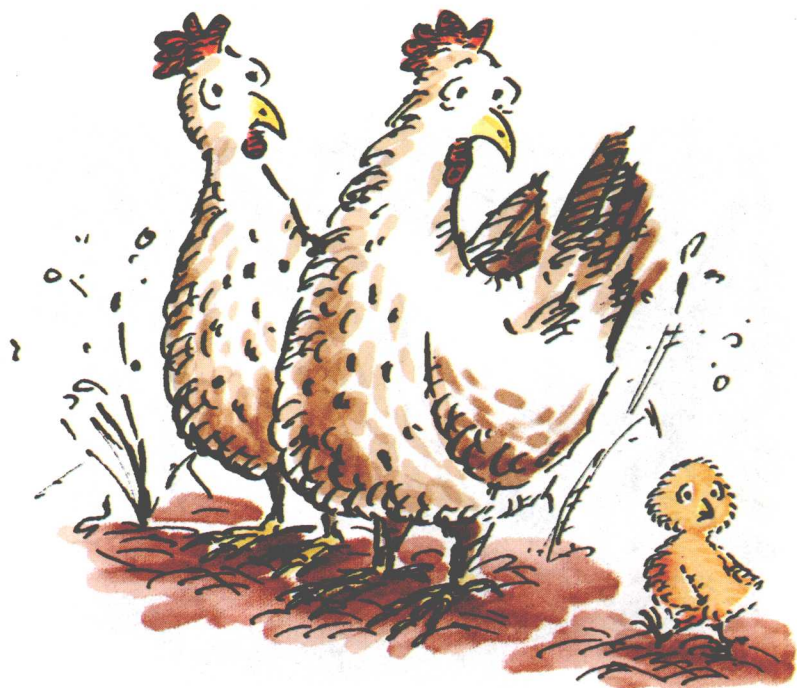
“你！”格蒂朝那只小鸡咯咯叫道，“过来一下！”

那只小鸡听到妈妈喊他，便朝这边走来。而通常情况下，小鸡们听到妈妈的召唤，都会拍着小翅膀飞奔而来，只



有这只例外。

他走得很慢，边走边回头。来到两只母鸡面前时，他也



没有像其他小鸡那样吱吱地叫。换作是其他七个,肯定会跑向格蒂说:“有事吗,妈妈?”或许还会有礼貌地加上一句:“早上好,米尔德里德阿姨。”

这只小鸡却若有所失地站在那儿,说:“怎么了?”他并



Dick King-Smith

迪克·金·史密斯 动物小说

不是没有礼貌，语气更像是在做一件重要的事情时被打断了。



格蒂咯咯说：“你刚才在做什么？”

“看那些鸭子。”这只小鸡说道。

“嗯，可你为什么总盯着鸭子看呢？”

“我喜欢那些鸭子。”他说，“他们比你聪明，妈妈。”

“比我聪明？”格蒂叫道，“你这是什么意思，孩子？跟鸡

比,鸭子太笨了。他们只会摇摇摆摆地走路,不能像我们这样在草地上到处跑。

“是这样没错,”小鸡说,“可是他们会游泳啊,真希望我也会。游泳看上去真的很有趣。”



“别傻了,宝贝。”鸡妈妈说,“咱们鸡是不会游泳的。快去玩儿吧。”

这次他确实跑了起来,可又径直回到池塘边,仍旧在那里站着。

格蒂很诧异地摇了摇头,说:“我告诉过你,米尔德丽德,那只小鸡很有趣。”

迪克·金·史密斯 动物小说
Dick King-Smith

第二章 有趣的弗兰克

“出什么事了吗，杰迈玛？”

“我有只小公鸡，一心想变成鸭子！”

